

L'Entente Cordiale

Toutes les lettres et communications de France doivent être adressées à "ENTENTE CORDIALE"

DUNKERQUE

2, RUE SAINT-JEAN

ABONNEMENT :

Edition simple 6 fr.
Edition de luxe 12 fr.

Franco English Journal.

Supplément Illustré

Organe des Stations Balnéaires & Thermales de France & d'Angleterre

All letters and communications from England should be addressed to "ENTENTE CORDIALE"

BRIGHTON

184, SPRINGFIELD ROAD

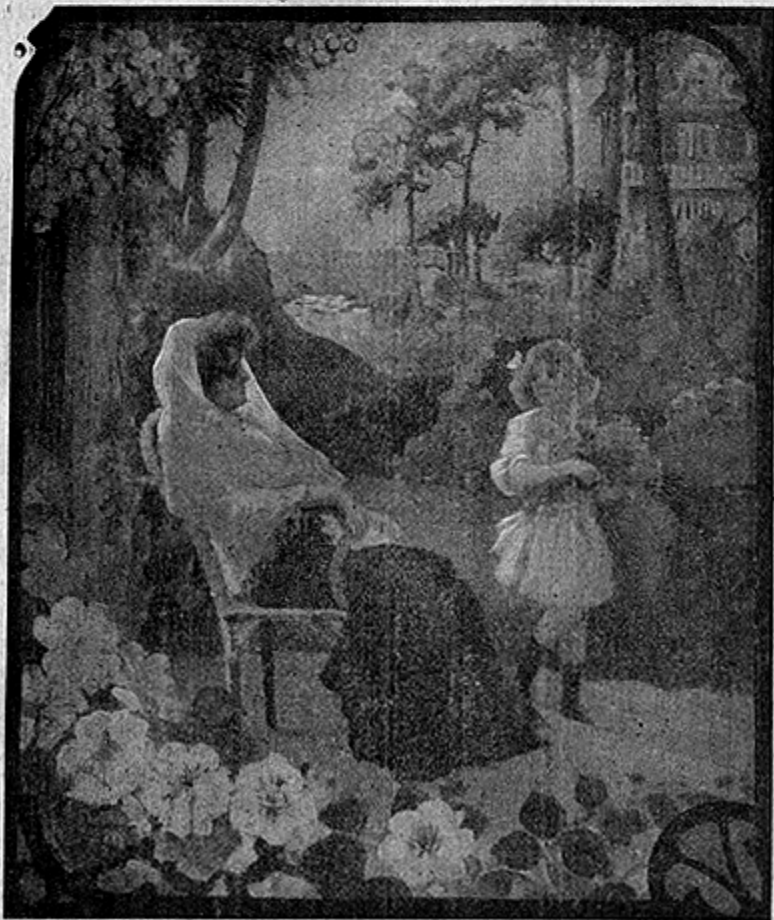
SUBSCRIPTION :

Ordinary Edition 6/-
Edition "De Luxe" 12/-

Prix 25^c

Directeur : Louis LIGER Junior

Price 2 1/2 d



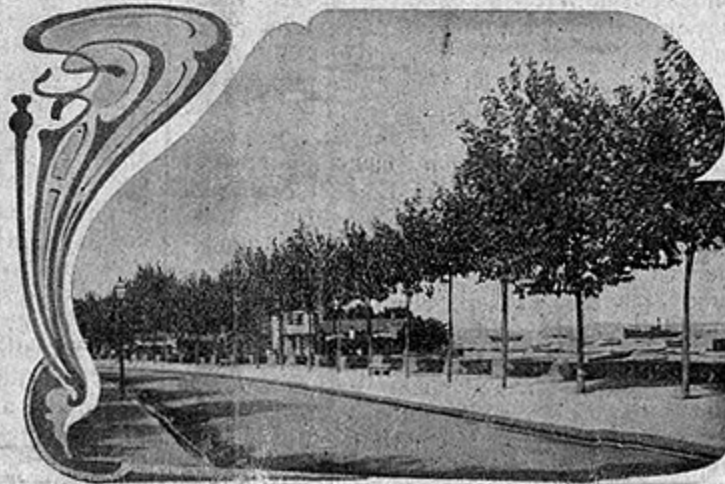
L'hiver à Arcachon



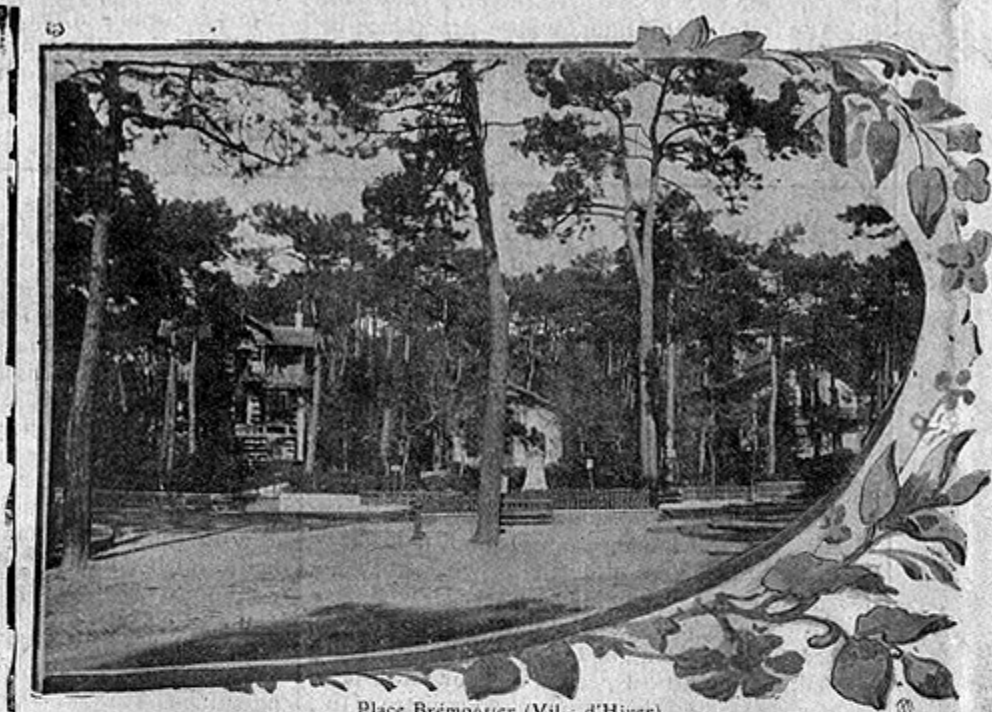
En voiture vers Moïta



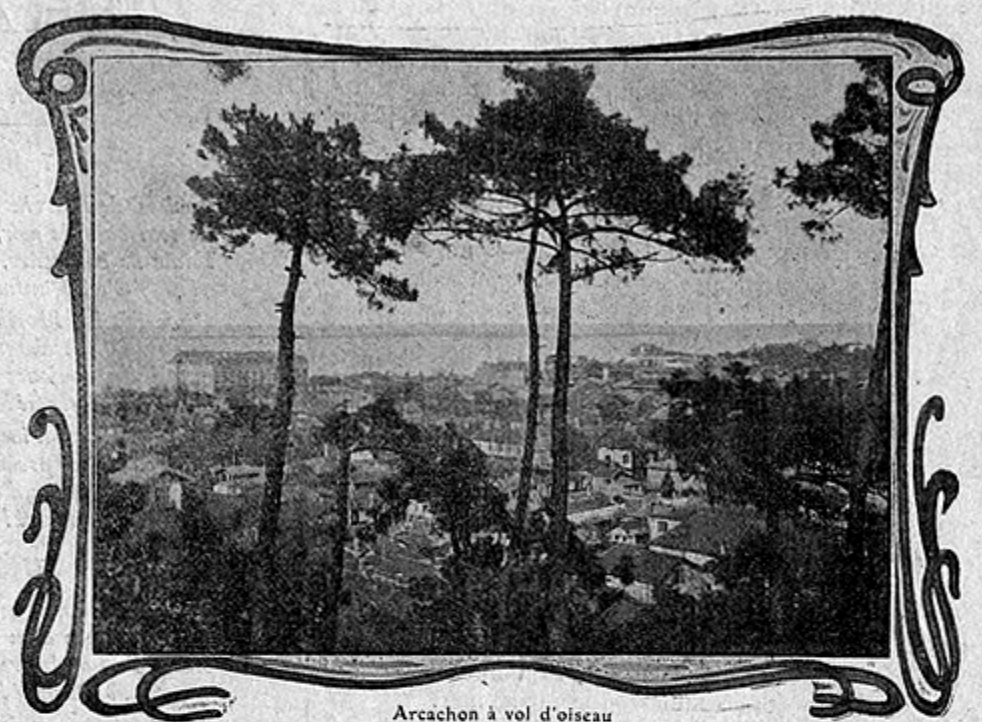
La Grande Dune



Le Port de Saint-Ferdinand



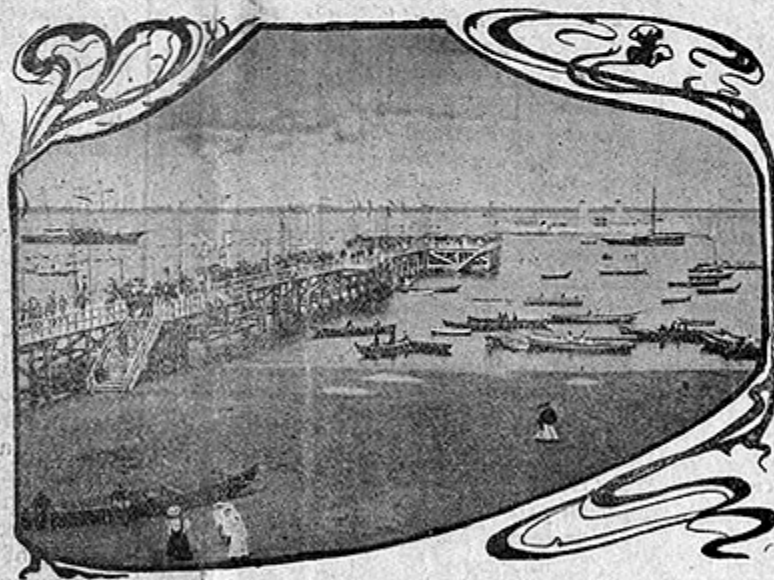
Place Brémontier (Ville d'Hiver)



Arcachon à vol d'oiseau



Vue de la Plage devant le Grand-Hôtel



La Jetée-Promenade d'Arcachon



Un départ de chasse au Casino

ARCACHON

A une heure de Bordeaux, à huit heures de Paris, Arcachon occupe une des premières places parmi les villes d'eaux du sud-ouest. Cette station a surgi avec ses mille villas, d'une richesse, d'une élégance incomparables, jetées sur les bords d'un admirable bassin qui ne mesure pas moins de 80 kilomètres de périmètre, ou parsemées au milieu de dunes boisées, de pins maritimes aux senteurs balsamiques. La plage

d'Arcachon d'une pente insensible, a été, à juste titre, surnommée la patrie des enfants. La salure des eaux du bassin est plus élevée que celle de l'eau de la mer; la lame est douce et caressante: c'est le bain qui peut se prolonger et devient par cela même reconstituant. L'éminent hydrologue Durant, Fardel a dit en parlant d'Arcachon: « Ce qui a fait sa rapide réputation, c'est son climat tempéré et stable ». La ville a été divisée en plusieurs quartiers connus sous différents noms. C'est le premier maire d'Arcachon, M. Lamarque de Plaisance,

qui avait délimité sa commune en Ville d'Hiver, Ville d'Été, Ville d'Automne, Ville de Printemps. De ces désignations, trois ont subsisté: Ville d'Hiver, Ville d'Été, Ville d'Automne et un nouveau quartier s'est formé qui a pris le nom du Mouleau. Nous allons les examiner dans cette ordre. **Ville d'Hiver.** — Chaque habitation est établie sur la dune, autant que possible sur le versant sud; elle est isolée au milieu d'un parc parfaitement entretenu où les arbustes toujours verts se mêlent aux pins séculaires. En plein air, dès

le mois de février, les mimosas enveloppent certaines villas de leurs panaches d'or, l'air est embaumé et les camélias étalent dans les jardins leur floraison éclatante. Ceux qui fondèrent cette ville d'Hiver décidèrent que nulle industrie, nul commerce ne pourraient s'établir dans ce quartier: aussi, aucune odeur, aucune fumée industrielle. Pas un mur de séparation n'atténue l'action bienfaisante de l'air pur et du soleil vivifiant. Seuls, quelques grands hôtels, par leur aspect monumental donnent à certaines parties de la

ville d'Hiver, le caractère des grandes stations de la Suisse.

Les routes y sont nombreuses et aboutissent à des promenades superbes; ces routes affectent des formes courbes, de telle façon que jamais l'air ne peut s'y engouffrer et rendre la promenade pénible les jours de vent.

Les principales promenades sont: le jardin du Casino, la promenade des Anglais et la grande dune.

Ville d'Été. — Cette ville établie, sur les bords du Bassin, ne compte pas moins de 5 kilomètres de façade ayant accès direct à la plage.

C'est une suite ininterrompue de villas élégantes. De distance en distance, des hôtels de premier ordre: le Casino de la plage, des débarcadères nombreux et des jetées-promenades réalisent un ensemble unique.

Pendant la saison estivale, cette plage a un caractère familial et on ne saurait trop le redire: *C'est la patrie des enfants.*

La principale jetée-promenade, située à la suite de la place Thiers, avance dans la mer à plus de 200 mètres; elle se termine par une superbe terrasse où le monde élégant vient le soir respirer l'air salin.

Le quartier commercial est dans la ville d'été. S'il existe pour estimer la valeur d'une station un élément précis, c'est bien le commerce qui s'organise et se développe en raison des besoins multiples des étrangers. Arcachon possède au centre de la ville des halles où se tiennent des marchés journaliers. Tous les commerces sont réunis dans les rues avoisinantes et sur le boulevard: articles de consommation, de modes et de luxe. Tous les accessoires sportifs, constructeurs de yachts, de bateaux à vapeur, à pétrole, d'automobiles, filets et accessoires de pêche et de chasse.

Nous ne quitterons pas la Ville d'Été sans indiquer que c'est dans les jolis quartiers de Saint-Ferdinand et de l'Aiguillon que sont installées les grandes Pêcheries à vapeur et les glaciers modèles qui fonctionnent principalement pour la conservation et l'expédition du poisson.

Il y a à Arcachon quatre Sociétés de pêcheries à vapeur qui ensemble ne comptent pas moins de vingt-cinq grands bateaux à vapeur faisant la pêche en mer. Cette pêche se pratique à l'aide d'un grand filet qui porte le nom de chalut. Il est intéressant de visiter une de ces pêcheries et d'assister à l'arrivée et au débarquement du poisson. On voit souvent des spécimens merveilleux de l'Océan. Ce poisson est surtout dirigé sur Paris et vers le Midi de la France, Nice, Menton, le Nord de l'Italie. Le Nord de l'Espagne fait des marchés importants. Cela surprendra bien des méridionaux, qui trouvent si supérieur le poisson de la Méditerranée, de lire que les pièces de choix viennent de l'Océan.

Ville d'Automne. — C'est la partie de la ville située à l'est de l'avenue de la Gare jusqu'à l'océan et à la route de La Teste. Elle bénéficie du climat forestier comme du climat marin. Elle est traversée par le superbe boulevard Deganne où sont construites de riches villas avec parcs et jardins. On y admire également le spacieux stand du Golf et Country-Club avec pistes et tribunes pour concours hippique; l'école de Saint Elme, l'institution Saint-Dominique installées l'une et l'autre dans de vastes parcs abrités par des pins superbes.

Le Moutleau. — C'est la partie de la commune située à l'ouest de la ville à cinq kilomètres de la Gare, sur les bords du Bassin, desservie par une route carrossable, pourvue d'un hôtel, agrémentée de plusieurs jolis chalets et villas. Une petite chapelle N. D. des Passes assure le service du culte catholique. Dans ce quartier sont situés deux sanatoria pour enfants. La belle organisation de ces établissements ne saurait laisser les étrangers indifférents. De la plage on aperçoit les brisants qui moutonnent et marquent l'entrée du bassin.

En tant que station marine proprement dite, Arcachon offre toutes les ressources de bains de mer, et convient tout particulièrement aux enfants débiles nerveux qui ne peuvent supporter le vent vif de la Manche ou de l'Océan, les plages plus sèches ou plus excitantes de la Méditerranée, les lames de la pleine mer.

Ce climat convient merveilleusement aux adolescents relevant de maladies ou fatigués par la croissance et le surmenage intellectuel aux jeunes enfants délicats.

Les propriétés sédatives de l'air, son asepticité due en grande partie à l'ozone expliquent ces heureux résultats.

Arcachon ne connaît ni les brumes glacées de l'hiver, ni les brouillards humides de l'automne. La chaleur y est tempérée pendant l'été par la brise qui souffle constamment du bassin.

CAUSERIE BALNÉAIRE

Les effets médicaux ou thérapeutiques des bains de mer sont le produit combiné de l'action simultanée et répétée des effets primitifs et consécutifs de ces bains. Ils se traduisent par des modifications plus ou moins profondes imprimées au mode de vitalité de l'économie animale et à l'état de santé général des individus qui se soumettent à l'action thérapeutique de l'eau de mer. Or, nous l'avons déjà dit, les bains de mer ont pour dernier résultat de tonifier tous les organes, de donner au sang plus de chaleur, et aux forces vitales plus de vigueur. Voilà leurs véritables effets médicaux. Ces effets laissent aussi leurs traces sur le corps: ils impriment aux muscles plus de ressort et à la peau plus de consistance; ils la durcissent, ils l'épaississent, et ils la rendent ainsi beaucoup moins accessible aux vicissitudes atmosphériques et à l'action de l'eau. Bien plus, on a remarqué que les bains de mer laissent sur la peau une espèce d'incrustation saline qui, en augmentant l'action des vaisseaux cutanés, produit une sorte d'excitation qui détermine des éruptions critiques qui jugent

en dernier ressort des affections profondes des viscères jusqu'à réputées incurables. Ce qui, du reste, ne surprend pas quand on veut bien se rappeler que la peau est l'organe général sur lequel agissent directement les bains; qu'elle est l'émonctoire par excellence; qu'elle a des sympathies à toutes les profondeurs de l'économie; qu'elle est dans un véritable état d'antagonisme avec la peau interne ou le système muqueux, ce qui explique le balancement continu des phénomènes de l'exhalation intérieure et de l'exhalation extérieure, établi de telle façon que l'une diminue aussitôt que l'autre augmente, et réciproquement; enfin, qu'elle est la dernière étamine sur laquelle les fluides morbides et les dépôts critiques viennent se résoudre et s'épuiser.

Tous ces effets des bains de mer, et d'autres encore plus ou moins bien appréciés, mais positifs, finissent, d'une façon lente et graduelle, par modifier physiologiquement l'économie, et par conséquent, dans des temps plus ou moins longs, une de ces grandes tournantes dans lesquelles se jugent d'une manière favorable, et sous le bénéfice des véritables mouvements critiques, les maladies les plus invétérées et les plus redoutables.

Combien de bains ne faut-il prendre pour éprouver leur effet thérapeutique ou médical? Il n'y a point de règle absolue à cet égard; c'est toujours et encore la grande affaire de la nature individuelle, de la constitution et du tempérament. Cependant il est à peu près reconnu qu'au bout de vingt-cinq ou trente bains, l'économie animale a positivement éprouvé une modification réelle. Mais cette modification n'est pas toujours pour cela apparente ou saisissable, et il arrive même très souvent qu'elle ne le devient qu'un mois ou deux après la cessation complète des bains. Or, on le voit déjà, dans ce cas, les bains de mer se comportent exactement comme les eaux minérales, dont l'action réellement efficace ou médicatrice ne se fait guère sentir que plusieurs mois après le séjour aux eaux.

Si maintenant, au lieu d'aller aux bains de mer pour y rétablir complètement sa santé profondément éprouvée ou ébranlée par des maladies qui ont disparu, on s'y rend pour chercher une guérison radicale à une maladie chronique et rebelle, dans une de ces grandes crises si bien observées, si bien comprises, et décrites par Hippocrate et les médecins de son école. Oh! alors, les choses seront bien différentes, et cela se conçoit parfaitement. En effet, ce ne sera pas au bout d'une saison, ou de deux ou de trois, qu'on obtiendra un résultat aussi difficile; mais ce sera seulement au bout de quelques années passées aux eaux et sous la direction constante et éclairée d'un médecin familiarisé avec les grands effets de la mer et de la nature médicatrice. Et encore, dans ce cas faut-il être doué d'une persévérance opiniâtre et d'une volonté à toute épreuve, car c'est bien en de semblables circonstances qu'on peut dire: Pouvoir, c'est vouloir. Dr. E. A.

PARAMÉ

IDYLLE

Par Jehan VALTER

I

*Quel est de Biarritz à Calais
Le seul bain de mer, qui jamais
Faute de baigneurs, n'a chômé?
C'est Paramé!*

*Où le soleil à l'horizon
Montre-t-il en chaque saison
Son disque toujours enflammé?
A Paramé!*

*Où le froid est-il inconnu,
Où peut-on se promener nu
Sans avoir peur d'être enrhumé?
A Paramé!*

II

*Le soir, on danse au Casino,
Non aux sons d'un mauvais piano,
Mais d'un orchestre renommé
A Paramé!*

*On joue aussi, mais entre amis,
Pour les grecs même les mieux mis
Le Casino reste fermé!
A Paramé!*

*Sur la plage on rêve d'amour,
La nuit aussi bien que le jour
Que de baigneuses ont aimé!
A Paramé!*

III

*Est-ce l'air qui porte à la peau:
Est-ce le soleil, est-ce l'eau?
Chacun sort du bain ranimé
A Paramé!*

*Et c'est un miracle constant,
Le plus chétif, en un instant
Est en athlète transformé
A Paramé!*

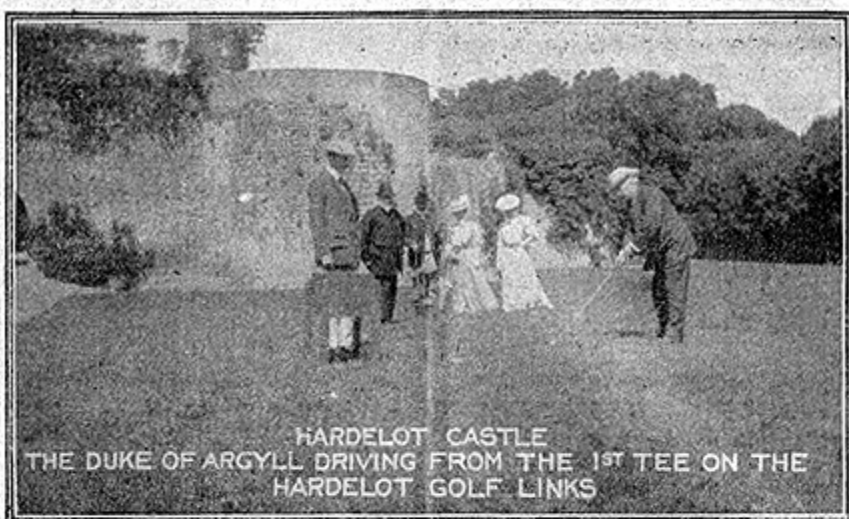
*Du reste, miracle plus fort,
Jamais personne ici n'est mort,
On ne connaît pas d'inhumé
A Paramé!*

IV

*A vous tous, gaudins rabougris
Qui dépérissez à Paris,
Venez humer l'air embaumé
De Paramé!*

*Vous ne le regretterez pas:
On y fait d'excellents repas,
Et le cidre est fort estimé
A Paramé!*

*Donc, sur l'honneur, je vous le dis,
A défaut du vrai paradis,
Il n'est sur terre, en résumé,
Que Paramé!*



HARDELOT CASTLE
THE DUKE OF ARGYLL DRIVING FROM THE 1ST TEE ON THE
HARDELOT GOLF LINKS

Golf at Hardelet (Boulogne-sur-Mer)

Harry Vardon, who needs no introduction even to people who have only heard of golf, says of the golf course at Hardelet: "It will compare with most of the best ones in England and Scotland."

Golfers who know St. Andrew's, North Berwick, Sandwich and similar courses will appreciate the comparison when they know that the golf course at Hardelet is laid out over the same character of country. It has not been necessary to make a single artificial hazard and there are no terraced putting greens or tees.

The hazards consist of natural sand bunkers, sand dunes, pond, ditches, etc., and woe betide the "slicer" or "puller" because there are all kinds of trouble for him — pine trees, roads, bents, broom, rushes and even the Claire Eau lake. An eighteen-hole course has been most scientifically laid out by Harry Vardon and nature did her very best to help him out.

Every hole is exceedingly interesting from start to finish. There is not the slightest doubt that Hardelet will soon become one of the leading golf resorts within a morning's run from London. You can leave Victoria on the 10 a. m. train, lunch at Boulogne and play eighteen holes at Hardelet in the afternoon, without hurry or worry. Hardelet is only six miles from Boulogne, with a choice of hotels that leave nothing to be desired, but a palatial hotel will shortly be erected at Hardelet close to the last putting green and to the clubrooms, which are in the castle. Accessibility is one of the strong points at Hardelet.

The Castle of Hardelet, a magnificent specimen of mediæval architecture, is the center of attraction, and the residences at the beach and at Boulogne will be reached by electric tram cars.

The Société d'Hardelet have acted wisely in giving the preference to the selection of their Managing Director, Mr. John R. Whitley, as to the Director of Sports at Hardelet. The man selected is John D. Dunn, whose experience in Europe and in America in connection with golf and other sports is such as to justify Mr. Whitley's preference.

There is a perfect beach at Hardelet, a ma-

gnificent forest, beautiful surrounding country, a celebrated historical castle (built by Charles-magne in 811) which capitulated to King Henry VIII of England in 1544. Day trips can be made from Hardelet to the battlefields of Crecy and Agincourt.

Charles Dickens liked Hardelet so much that he frequently visited it and lived in the charming old homestead known in the neighborhood as "La Maison Dickens."

Admiral Lord Nelson when passing through Hardelet on his way to Abbeville to learn the French language wrote to his brother: "This day we passed through the finest country my eyes ever beheld; not a spot but was in the highest cultivation, finely diversified with stately woods."

Golfers, who care to vary their diversions, can play tennis, croquet or go in for archery, boating on the lake, fishing or shooting. Rabbits, hares, partridges and woodcock are plentiful, and an occasional wild boar can be added to the bag.

The Duke of Argyll, who is a most enthusiastic golfer and vice-president of the Golf Club, as bought 2 1/2 acres of freehold land and is about to erect a Chalet on it.

Hardelet is convenient to both Paris and London; in fact it is about half way between the two capitals. From the number of Americans who are "figuring" on "locating" at Hardelet it bids fair to become a European Newport.

No description of Hardelet would be complete without reference to its leading spirit, Mr. John R. Whitley, the founder of the Touquet.

The Biographical Magazine of July 1890 says of him: "It is impossible for any one who approaches Mr. Whitley not to recognize in him high qualifications as an organizer and director, combined in a rare degree with attention to details, irresistible energy and special powers of persuasion, which latter gift is due to his sympathetic temperament, his well-balanced mind, his faculty of divining people's intimate thoughts, of understanding their wishes and generally taking their mental and moral measure." Mr. Whitley organized the great exhibitions at Earl's Court, London, the American exhibition of 1887, the Italian exhibition of 1888, the French exhibition of 1890 and the German exhibition of 1891.

Health and Holiday Resorts

DUNKIRK

It is surprising that the interesting and flourishing commercial, naval, and fishing town of Dunkirk is not better known to English travellers. The explanation is, no doubt, to be found in the fact that until quite recently the port has offered only inadequate facilities for passenger traffic, and as it is an hour's run by train from Calais, and still longer from Ostend, it has lacked the direct accessibility that is essential to the development of holiday routes.

But gigantic schemes of improvement are now in progress, and one of the earliest result aims at making Dunkirk a port of call for large passenger steamers. The managing committee of the South-Eastern and Chatham Railway, acting in conjunction with the Northern of France Company, have been the first to take advantage of the better means of approach afforded by the long and well-built quay just completed inside the western jetty. In the first instance, the paddle-wheel steamer Calais is, during the present month, running twice a week from Folkestone and twice from Margate, and having regard to the success that has attended the experiment, similar services may eventually assume a much more permanent character.

Dunkirk ranks at present, in point of trade, as the third port in France, but if the progress it is making be maintained the relative positions of Marseilles and Havre may soon call for some modification in official records. As judged by the tonnage of ships entering and leaving, there has been a marvellous increase in the last half-century; and, while the record of 1905 was more than half a million tons in excess of that in the preceding twelve months, the first six months of the present year have revealed a further expansion amounting to 200,000 tons. The goods traffic — imports, exports, and coasting — is growing proportionately. Since 1879 fifty million francs have been spent in constructing the Freycinet wet and dry docks and connecting locks on the northern side of the port. A further sum of twenty-six million francs — making a grand total of more than three million pounds sterling — is now being expended upon other deep-water improvements, and the docks will shortly be connected with the town by means of an electric tramway.

These works bear witness to the immense advance of the port, which it is hard to imagine was once exceedingly difficult of approach

and the greatest hotbed of pirates on the French coast. And yet there is no name that fills a higher place in local history and affection than that of Jean-Bart, the most daring of them all, who became the leader of the French naval forces and spent a quarter of a century in the service of the State His fame is preserved in the Dunkirk hymn heard every day in the beautiful carillon of the church of St. Eloi, where his body rests; the story of the succour which he brought to his starving townsmen is graphically told in the magnificent stained-glass window that lights the main staircase of the town hall, and his handsome features are delineated in the bronze statue erected in the large market square that bears his name.

This statue of Jean-Bart, by David d'Angers, is one of three pieces of sculpture which are alone sufficient to give Dunkirk and exalted place in the achievements of municipal art on the Continent. The fine statue of Victory celebrating the raising of the siege by the Duke of York in August, 1793, is the second work of distinct merit, and the third was recently unveiled by the Mayor (M. Alfred Dumont) to the memory of fallen soldiers who were born in the town. Dunkirk further takes pride in having built one of the finest hotels de ville in France. Designed by M. Louis Cordonnier, of Lille — whose plans for the proposed Palace of Peace to be erected at The Hague were, in international competition, awarded the first prize — this imposing structure is at present seen at a distinct disadvantage, owing to the fact that it is too closely surrounded by private property.

Its splendid suite of reception-rooms are thrown open for public inspection, and were visited last month by the members of the National Sunday League, who were charmed with its simple but elegant decorations. The church of St. Eloi, which can be seen from the Town Hall, is peculiar in standing quite apart from its own belfry tower, the strange severance being due to the fact that in 1783 the ecclesiastical authorities allowed the Rue d'Eglise to be carried through the western end of the nave, in order that a direct avenue might be opened between the town and the port. But a still more interesting edifice is that of the little chapel of Notre-Dame des Dunes, a great sanctuary of faith among the large fishing population. Above the crude doorway are carved the words, in Latin, de "Hail! Star of the Sea," and the interior contains numerous paintings of shipwrecks from which the donors were rescued. A remarkable spectacle of devotion is witnessed early in the spring, on the occasion of the de-

parture of the seventy or eighty cod-fishing vessels that regularly go to Iceland. The ships return in September, bringing back from 2,000 tons to 3,000 tons of salted codfish, and the reappearance of the crews arouses feelings of excitement and gratitude that find vent in general rejoicing and thanksgiving.

Up to the present time very few English families have permanently gone to reside in Dunkirk, but a change has already begun. This year there has been a marked increase in the number of visitors from the United Kingdom, and some of them have discovered that for five francs a month a sound collegiate education can be obtained at the local municipal school, which has the power to confer the degree of Bachelor of Arts. There are 400 students—chiefly boys of foreign nationality—and the curriculum includes mathematics, Latin and Greek. The town itself may justly claim the credit of being one of the cleanest and healthiest in France, and in sanitary matters it affords an example that some of its neighbours might with advantage emulate. An ample supply of domestic water is obtained from springs in the hills at Watten, near St. Omer, twenty-two miles away; the sewage is discharged into the sea at ebb tide; and the streets are kept scrupulously clean.

MALO-LES-BAINS

Precisely where Dunkirk ends on the east, Malo-les-Bains has in comparatively recent days begun. The Kursaal is erected on the original Dunkirk Parade, and everyone freely acknowledges that its musical and dramatic entertainments compare favourably with those of larger places inland. Strangers would imagine that this place of amusement and the five tennis courts laid out at one corner of the military exercise ground a few yards away from part of the attractions established by Malo; but, as a matter of fact, they belong to Dunkirk, and the only means of communication between the two places is the electric tramway starting from the station of the Northern of France Railway in that town.

English families are delighted with Malo-les-Bains because it is characteristically French. The sands, more than a quarter of a mile wide at low water, extend as far as Nieuport Bains, near the Belgian frontier village of Adinkerke. There are no groynes or other obstructions, and the beach, many miles in length, is one vast playground—an ideal spot for the healthy recreation of children. The brick promenade, or digue is raised only a few feet above the flat beach, and the wooden chalets, in which so much of the time of visitors is leisurely spent, form, side by side, a continuous line of considerably more than a mile. Many hotels and villas have been erected parallel with the shore and in the town; there are several fine cafés-restaurants, with their well-trained bands, as well as a casino, in which a still larger orchestra performs afternoon and evening. Baccarat and petits-chevaux are, of course, played in the casino, and an extensive terrace in front of the building is devoted to football and other games in the intervals between the entertainments.

Although there is no appreciable element of danger in the bathing, the precautions taken against accident exceed those adopted at any British watering-place. In addition to the boats, lines, belts, and pratised swimmers employed by the ordinary sauvetage service, the town council of Dunkirk maintain a poste the town council of Dunkirk maintain a poste de secours—a large ambulance kiosk on wheels, in which there is a bed and a skilled attendant on duty during the bathing hours, always ready to adopt the best-known method for restoring animation in cases of prolonged immersion.

Spectacles et Concerts

Le Cirque Rancy à Dunkerque

Le cirque Rancy qui est bien le premier cirque ambulante d'Europe, et dont la fondation remonte à 1856; sera installé Place Jean-Bart du 17 au 21 Septembre inclus.

Nous ne saurions trop conseiller nos lecteurs de Dunkerque et des environs à aller applaudir la troupe d'élite de ce cirque de tout premier ordre; trop avantageusement connu pour que nous ayons besoin de nous étendre plus longuement à son sujet.

Parisian Guide

Bibliothèques

ARSENAL. — Daily except Sun. and holidays, 10-4.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE. — Salles d'exposition and Cabinet des médailles, on Tues. and Fri., 10,4 Salle de travail, daily, except Sun. and holidays. Public "salle de lecture" opened daily, even on Sundays.

MAZARINE. — Daily 11-5

BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE DE PARIS ET DES TRAVAUX HISTORIQUES. — Daily, except holidays, 10-4.

OPERA. — Daily, except holidays, 11-4

ARTS DECORATIFS. — (On the model of the South Kensington Museum). — Daily, 10-4

CARNAVALET (rue de Sévigné). — On Sun. Tues. and Thurs. 11-4.

CERNUSCHI (Av. Velasquez). — On Sun., Tues. and Thurs. 10-4.

MUSEE DES COLONIES (Colonial products and Parisian goods for export to the Colonies. — Entrance free, except Mond. and Frid.

CLUNY. — Daily, except Mond. and holid., 11-4.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE (Collection of valuable instruments). — On Mon. and Thurs. 12-4.

GALLIERA. — Daily, except Mon. 12-4.

GOBELINS. — On Wed. and Sat. : 3

Bois de Boulogne

This is the fashionable promenade of Paris. It covers 873 «hectares». There are two race tracks, one called "Longchamp" the other "Champ de course d'Auteuil."

The celebrated Grand Prix takes place in the Bois de Boulogne.

Bois de Vincennes

It is a splendid park situated in the east part of Paris. It covers 920 «hectares». In the Bois de Vincennes are the "Hippodrome de Vincennes," the "Piste Vélocipédique Municipale," a military polygon the lakes "Darnesnil" and "de Saint-Mandé."

Cabs

On hiring a cab, ask the driver for his number (numéro). This ticket will serve in case of complaint or enquiry.

| CABS. | Maximum Tarif with Paris | | | |
|---|--------------------------|-----------|----------|----------|
| | PER DAY | PER NIGHT | PER HOUR | PER HOUR |
| To seat 2 persons | 1 50 | 2 25 | 2 » | 2 50 |
| — 4 and 5 persons with or without gallery | 2 » | 2 50 | 2 50 | 2 75 |
| Landaus to seat 4 or 6 persons | 2 50 | 3 » | 3 » | 3 » |

Day, in summer from 6 a. m. Winter from 7 a. m. to 12.30 to 7 a. m. Night, in summer from 12.30 a.m. to 6 a.m. Winter from 12.30 to 7 a.m.

The charge in case of a cab for 2 or 4 persons returning empty from beyond the fortifications is 1 franc, and of a cab for 6 persons, 2 francs.

Luggage. — One parcel, 25 c.; two parcels 50 c.; three or more 75 c.

No charge for small parcels taken inside the cab.

Churches-Eglises

NOTRE-DAME. — Trésor, Daily, except Sundays, 10 1/2-4 (50 cent.). — Daily, 9-4, the Tours, the Bourdon de Louis XIV (17,000 kil), and the Cloche de Sébastopol (50 cent.).

The Sacristie contains many interesting relics among which the 'crown of thorns' and the coronation mande of Napoléon I.

St. AUGUSTIN. — Erected to commemorate the birth of the son of Napoléon III.

SAINTE-CHAPELLE. — Daily, except on Mon. and Fêtes légales, 11-4. This church was erected by saint Louis in 1248, for the reception of the sacred relics brought from Constantinople.

St. ETIENNE DU MONT. — One of the oldest churches in Paris.

St. EUSTACHE. — Opposite the central market. Tombs of Colbert, Voiture and others, are well worth seeing.

St. GERMAIN L'AUXERROIS. — The chief interest of this church is on account of its bell having given the signal for the Massacre of the St. Bartholomew in 1572.

St. GERMAIN DES PRES. — The oldest church in Paris, dating back during the time of Childbert I.

INVALIDES (Church). — On Sun., Mon., Tues., Thurs. and Frid., 12-4.

LA MADELEINE. — Erected by Louis VX, but finished by Napoléon On May 23, 1871, the government troops shot over 300 communists who had sought refuge in this church.

St. MARGUERITE. — Some authors say that the unhappy Dauphin, son of Louis XVI., was buried in the cemetery of this church.

St. ROCH. — Erected in 1653. Here is where Bonaparte distinguished himself when he undertook to defend the Convention. The steps were crowded when Marie Antoinette was led towards the Place de la Concorde to be executed.

SORBONNE. — Cardinal Richelieu was buried here.

SACRE-COEUR (the Crypt). — Daily, 7-12 and 1 to evening (25 cent.). — Grand Dôme 8-12, 1-6 (50 cent.). — La Savoyarde, 8-12, 1 1/2-6 (cent.).

SAINTE-CLOTILDE (Basilique). — 1-6.

SAINTE-DENIS (Abbey Church, the French Westminster). — Daily except Sundays, 10-4 1/2.

Excursions in the Environs

Numerous delightful excursions may be made in the environs of Paris by railroads. The principal place of interest are St. Cloud, Sèvres, Meudon, Versailles St. Germain-en-Laye, Marly le-Roi, Fontainebleau, Robinson, Vaux-de-Cernay, Dampierre, St. Denis, Enghien, Montmorency, Chantilly.

Jardin des Plantes

Founded 1635, it has a very rare collection of tropical plants, an Aquarium, a Museum of Comparative Anatomy, a Museum of Natural History, and a large "Ménagerie."

Jardin d'Acclimatation

It lies close to the Porte des Sablons, near the Bois de Boulogne. This garden is one of the chief attractions of Paris. The grounds comprise an area of 33 acres, beautifully laid out in walks encircling the pens or enclosures where the animals are kept, and arranged like those of the Jardin des Plantes, with picturesque little cots, containing the stables.

The garden is visible daily at the charge of 1 fr. On Sundays and Thursdays, the entrance price is 50 c. Carriages 3 fr. Concerts on Sundays, Thursdays and "jours de fêtes."

Manufactories

HOTEL DES MONNAIES (Atelier and Musée). — On Tues. and Frid., 12-3, with permission from the Director.

MANUFACTURE DES GOBELINS, avenue des Gobelins, 42, Wednesday and Sat. 1-3.

MANUFACTURE DE SEVRES in Sèvres. — War-

shops: Mond. Thursd. and Sat 12-5, in summer, with permission from the "Direction des Beaux-Arts" — or at the Manufacture. — Musée Céramique: Daily, also Sundays and feasts (14 July excepted) 12-5 in summer.

Principal Monuments

ARC DE TRIOMPHE. — Daily, 10-6.

BOURSE DU COMMERCE, rue de Viarmes. Daily 9-7.

BOURSE DE PARIS, place de la Bourse. Daily, 12-3 (Sundays excepted).

COLONNE DE JUILLET, place de la Bastille. Daily, 10-5 in summer; 10-4 in winter.

COLONNE VENDOME, place Vendôme. 10-5 in summer; 10-4 in winter.

EIFFEL TOWER. — The highest monument in the world.

HOTEL DE VILLE. — Daily, 2-4, with permission from the Secrétaire Général.

HOTEL DES INVALIDES (Entrance place Vauban). — 12-4 on Sun., Tues., and Thurs, the Tomb of Napoléon and the Musée; — on Mon. and Fri. the Tomb only.

MORGUE (La) Quai de l'Archevêché. Daily, 9-5.

OBSERVATOIRE. — The 1st Saturday of each month at 2 p.m. with permission from the Director.

PALAIS BOURBON (Chambre des Députés or Parliament). When they are no sessions.

PALAIS DU LUXEMBOURG (Sénat). When they are no sessions.

PANTHEON, place du Panthéon. Daily (Mond. except.) 10-5 in summer; 10-4 in winter. For the "Dôme" and "Caveaux" a ticket may be obtained from the "Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, rue de Valois, 3."

PALAIS DE JUSTICE, boulevard du Palais. Daily (Sund. except.) 12-4.

SORBONNE. — On Thurs., 11-4.

TOUR DE JEAN-SANS-PEUR, rue Etienne-Marcel, 20. Daily, with an authorization from the "Architecte de la Ville, mairie du 1er arrondissement."

Private Museums

MUSEE CERNUSCHI, avenue Velasquez, 7. MUSEE GREVIN, boul. Montmartre, 10. — Entrance, 2 fr.; Sundays, 1 fr.

MUSEE OLIVIER, boul. des Capucines, 28. MUSEE DE LA PORTE ST. DENIS, boulevard Bonaparte-Nouvelle, 8.

NOUVEAU MUSEE, boul. St-Martin, 14. SOCIÉTÉ DU MUSÉE DU LIVRE, rue des Beaux-Arts, 9.

Theatres

Spectacles where the programme is variable

OPERA. — Clôture.

COMÉDIE-FRANÇAISE. — Clôture.

OPÉRA-COMIQUE. — Clôture.

ODEON. — Clôture.

THÉÂTRE ANTOINE. — Clôture.

THÉÂTRE SARAH-BERNHARDT. — Clôture.

Spectacles where the programme is the same daily:

VARIÉTÉS. — Clôture.

PALAIS-ROYAL. — Les amis avant tout, La Dame du 23.

CHATELET, 8 1/2. — Michel Strogoff.

PORTE SAINT-MARTIN 8 1/2. — Strasbourg ou les Prussiens en Alsace.

NOUVEAUTÉS. — Clôture.

ATHÉNÉE. — Clôture.

FOLIES DRAMATIQUES. — Clôture.

AMBIGU. — Route la Bosse.

CLUNY. — Deux pères pour une fille, Francs-maçons.

MATHURINS. — Le Gendre de Mme Plot, Le Bonheur d'en face, Le Bouton de culotte.

DÉJAZET. — Il ou Elle? Tir au flanc.

Other Amusements

MUSÉE GRÉVIN. — Les Catacombes romaines, Bonaparte à la Malmaison. L'actualité par le cinématographe.

OLYMPIA. — Spectacle varié.

PARISIANA. — La D'oiselle de chez Maxim.

MOULIN-ROUGE. — La Geisha, opérette 2 actes. — Attractions, jardin, restaurant. — Promenoir, 2 fr.

LA CIGALE, 8 h. 1/2. — Que dis-tu!

THEATRE GREVIN. — Clôture.

BA-TA CLAN. — Clôture.

CIRQUE MEDRANO, 40, rue des Martyrs (Tél. 240 65). Clôture.

TOUR EIFFEL. — Ascension de 10 h. du matin à la nuit. Matinées à 3 h., dimanches et fêtes.

MARIGNY (Champs-Élysées). — (101-89) Marigny-Revue, scènes nouvelles. — Les Ali ben Darak. — Une soirée dans un music-hall de Piccadilly, Eltinge dans ses imitations de mondaines. — Everhardt.

ALHAMBRA. — Clôture.

LITTLE PALACE. — La Loi fait peur. Tant pis j'vais lui dire, Cloridon, Flipot successeur. La Frime, Qui de neuf? revue.

JARDIN DE PARIS, 8 1/2. — Concert. Promenade. Cirque. Dimanches et Fêtes, matinée à 2 heures.

AMBASSADEURS. — Et puis zut! Revue.

ALCAZAR D'ETE. — Vive Paris! Revue.

BAL TABARIN. — Every evening Quadrilles eccentrices. Saturdays, Gala performance. Sunday and holidays, Matinées. Admission, 1 fr.; ladies, 50 c. Aperitif-concert at 5 o'clock.

JARDIN D'ACCLIMATATION. — Ouvert tous les jours. Spectacles tous les dimanches et les jeudis.

CONCERT TUILLERIES (terrasse, pl. Concorde), 8 h. 3/4. Orchestre Le Rev. Auditions musique anc. et mod. Entrée: 0 fr. 50.

Excursions on the Seine

C: Generale des Bateaux Parisiens, Avenue de Versailles, 125. From Paris to Suresnes; — from Paris to Charenton; — and from Paris to Ablon; regular service.

Ce que l'on peut visiter à Londres en une Semaine

Nous engageons fortement nos compatriotes dès leur arrivée à Londres à se procurer le petit guide CONTY, en vente dans tous les magasins et librairies étrangères de Londres. — 2/6 net.

Lundi. — Matin: British Museum Bloomsbury, W. C.

Après-midi: Jardin d'Acclimatation, Regent's Park, Entrée 6d. (les autres jours 1s.) Mme Tussaud's, Marylebone Road, Entrée 1s.

Soir: Alhambra, Leicester Square.

Mardi. — Matin: Cathédrale de St. Paul, Guildhall, Mansion House, Tour de Londres et Pont de la Tour (entrée libre) dans la Cité.

Après-midi: Greenwich Hospital Observatoire (Charing Cross Station).

Soir: Palace Théâtre, Cambridge Circus.

Mercredi. — Matin: South Kensington Museum, Musée d'Histoire Naturelle et Indian Museum.

Après-midi: Hyde Park, Monument du Prince Albert, Albert Hall.

Soir: Hippodrome, Cranbourne Street.

Jeudi. — Toute la journée, Palais de Cristal à Sydenham, Entrée 1s.

Soir: Exposition: Earl's Court. Entrée 1s.

Vendredi. — Matin: National Gallery, National Portrait Gallery (Trafalgar Square).

Après-midi: Saint James's Park, Malboro' House, Buckingham Palace.

Soir: Pavillon, Piccadilly Circus.

Samedi. — Matin: Westminster Abbey et Palais du Parlement de 12 heures à 3 heures 30.

Après-midi: Descendre le quais jusqu'à Blackfriars visiter le Temple et Law Courts.

Soir: Oxford Music Hall.

Dimanche. — Matin: à 11 heures aller voir relever la garde à Saint James's, musique, aller à Kew Gardens (les jardins ouvrent à 1 heure) de la à Richmond, voir la Tamise et le Park.

Soir: Voir les concerts du dimanche à l'Alhambra.

Benocular glasses, Opera glasses, Eye glasses and photographic accessories.

A St-MÉDARD, 19, Place Jean-Bart, Dunkirk.

A LA CIVETTE

Choice Tobacco, Cigars and Cigarettes of the finest brands. Stationery, Morocco goods. Large assortment of Illustrated Post Cards Views of Dunkirk, Paris, Pyrénées, Dauphiny, etc. Sole Depository of English Newspapers.

We recommend English tourists passing through Dunkirk to ask at the "Civette", for guide books for the undermentioned localities, which our journal offers gratis to our English friends. Viz: Nantua, Chambéry, Arcachon, Avignon, Pau, Toulouse, St-Malo, St-Servan, Paramé, Rotheneuf, Cancale, Dinard, St-Lunaire, St-Brieuc, Mont Saint-Michel, Vals-les-Bains, Lyon, etc., etc.

M. HERREBRECHT, 21, place Jean Bart, Dunkirk.

Principal Health Resorts IN EUROPE

ALLEVARD, France (Isère). — Sulphur springs, Inhalation rooms.

BADEN-BADEN (Duchy of Baden). Alt. 616 ft. — Hot springs (115° to 150° F.) good for rheumatism, gout, and stomach complaints.

BADEN-BE-WIEN (Austria). Alt. 650ft. — Sulphurous springs with carbonic acid gas (temp. 79° to 104° Fahr.) They are good for skin diseases, gout, rheumatism.

BADEN (Switz, Canton Aargau) Alt. 1270ft. — Sulphur springs (126° F.)

BATH (England) Alt. 35ft. — Rheumatism, gout, nervous disorders, etc.

BAGNERES-DE-LUCHON (France, Haute-Garonne). Alt. 2,065ft. — Large Bath House, with complete bathing arrangements for using the various springs (up to 130°) sulphurous and saline; good for the skin, ulcers, diseased bones, paralysis, rheumatism. — Romans of Roman bath.

BAREGES (France, Hautes-Pyrénées, Alt. 4042ft. — Twelve sulphur springs (up to 112), stimulant and tonic, good for old wounds, diseased bones, skin and scrofula.

CAUTERETS (France Hautes-Pyrénées Alt. 3250ft. — Sulphur springs, good for rheumatism, skin and scrofula.

EMS (Germany) The waters are warm alkaline (80° to 135° F.) they are good for the breathing, dyspepsia, etc.

HOMBURG (Germany). Alt. 600ft. — Cold springs, rich in salt and good for complaints of stomach, liver, and for obesity, gout, and rheumatism.

ISCHL (Austria). A watering-place in upper Austria; the favourite summer residence of the Emperor. The waters are good for bronchitis and nervous complaints, scrofula, rickets, rheumatism.

KISSINGEN (Germany). — Good for rheumatism, gout, stomach complaints neuralgia, scrofula, paralysis, etc.

LUXEUIL (France, Haute-Savoie). Alt. 1300ft. Hot and cold springs, good for rheumatism.

MARIENBAD (Bohemia). Alt. 1930ft. — Cold alkalo-saline spring (50° to 53° F.) containing sulph. of soda (G auber's salt), carb. of soda and common salt, good for the skin, glands, dyspepsia, liver and diabetes.

MONTECATINI (Italy, Tuscany). Warm saline springs (70° to 80° F.) good for rheumatism, gout, liver, glands.

Notre Journal, fondé dans un but purement patriotique et désintéressé, ne contient qu'un petit nombre d'annonces et réclames.

N'acceptant de recommander ici que des maisons s'inspirant de ce vieil adage: Bien servir fait amis, et dont l'esprit est conforme à celui de notre programme; nous pouvons assurer que tous les partisans de l'entente cordiale y trouveront, en s'y adressant, un accueil franchement amical en même temps qu'un prix de beaucoup inférieur à celui demandé partout ailleurs.

DIARRITZ. — MAISON ANTOINE. First class Boarding Establishment. Southern aspect. Splendid sea view. Best situation for winter residence. Special arrangements for families. Thierry, propriétaire, Place de l'Atalaye.

DIARRITZ. — GRAND HOTEL. 1^{er} ordre. Gd confort. Vue unique sur mer et plage. Situé entre les deux casinos. Electr., ascenseur, bains, douches, tennis, téléphone. Arrangements pour séjour prolongé. Tenu par Ch. Montecat.

DIARRITZ. — GRAND HOTEL. First class. Every comfort. Sea and land views. Situated between the two casinos. Electric light. Lift, Baths, douches, tennis, telephone. Special terms for long periods. Kept by Ch. Montecat.

BRIGHTON (Angleterre). — HOTEL METRO-POLE.

CALAIS. — TERMINUS HOTEL. Face au débarcadère. Hôtel de 1^{er} cl. Vue splendide sur la Manche. Salons et Restaurant. Bains à t. les étages. Eclairage électr. Lift. E. Demay, propriétaire.

CHERBOURG. — GRAND HOTEL DES BAINS & DU CASINO. Installé par la Compagnie des Wagons-Lits, A. Malapert, nouv. propriét.

CHERBOURG. — GRAND HOTEL DES BAINS & DU CASINO. Furnished by the International Sleeping Car Company. New proprietor, A. Malapert.

DIEPPE. — GRAND HOTEL DU GLOBE ET VICTORIA, rue Duquesne. Le pl. proche des paquebots. Conf. mod. Cave et cuis. de 1^{er} ordre. Hall, Salle de Bains. Arrang. pour familles.

DIEPPE. — GRAND HOTEL DU GLOBE ET VICTORIA, rue Duquesne. Nearest Steamboats. Modern Comforts. 1st class Cellar and cuisine. Bathroom. Arrangements for families.

DIEPPE. — HOTEL ROYAL. Entièrement reconstruit. Le plus bel hôtel de la côte normande, avec tout le confort moderne.

DIEPPE. — HOTEL ROYAL. Entirely rebuilt. Finest hotel on Normandy Coast, replete with modern comfort.

DIVONNE-LES-BAINS. — HOTEL DU Gd ETABLISSEMENT HYDROTHERAPIQUE. 1^{er} ordre. Ouvert toute l'année. Poste et tél. Télép. avec la Suisse.

DUNKIRK. — VICTORIA HOTEL, 3, Quai du Risban. First class Establishment, Every modern comfort. Telephone 416. Bath-room. Pension: 7 frs per day. Including Bed-room, Breakfast, luncheon, and dinner. Magnificent view of port and Roads. O. Dedant, proprietor.

ETRETAT. — HOTEL BLANQUET. Sur la plage. Omnibus à tous les trains. Hôtel tenu par M. Deck-Blanquet, propriétaire.

EVIAN. — GRAND HOTEL D'EVIAN. Premier ordre. Vaste parc. Veuve Goy, propriétaire.

FONTAINEBLEAU. — HOTEL DE FRANCE ET D'ANGLETERRE. 1^{er} ordre, en face le château; service soigné. Téléph. A. Dumaine, propriétaire.

HOULOGATE-SUR-MER. — GRAND HOTEL. Le seul avec ascenseur. Garage avec fosse. D. Durazzo, propriétaire.

LA BOURBOULE. — HOTEL DES ANGLAIS et Villa d'Albe. Maison de famille. Téléph. Electr. Garage d'automobiles. Mlle Boissier, propriétaire.

LA BOURBOULE. — HOTEL DES ANGLAIS et Villa d'Albi. Family House. Teleph. Electric light. Motor garage. Proprietor Mlle Boissier.

LA BOURBOULE. — HOTEL DE RUSSIE, VICTORIA & DE LA BOURBOULE REUNIS. 150 ch. etsal. Inst. hyg. et mod. av. t. le conf. mod. Auto-g.

LES SABLES-D'OLONNE. — GRAND HOTEL DES PINS. Electr. Table d'hôte. Vaste jard. ombr. Omn. Tramw. Théât. Concert. Pet. ch. Tél. garage.

LES SABLES-D'OLONNE. — GRAND HOTEL DES PINS. Electric light. Table d'hôte. Spacious shady garden. Omnibus, Tramway, Theatre, Concerts, Petits chevaux, Teleph., Motor garage.

LUCHON. — GRAND HOTEL DU CASINO. Premier ordre. Ascenseur, électricité, auto-garage, lawn-tennis. A. Prat, propriétaire.

LUCHON. — GRAND HOTEL SACARON. Tenu par la fam. Sacaron. Aménagements luxueux. Cuisine renommée. Réunion des grandes familles.

MALO-LES-BAINS. — HOTEL PYL ET DES FAMILLES. Restaurant-Terrasse. Diner 3 f. Cave la plus ancienne et la mieux renommée. Cuisine soignée. Chambres depuis 3 fr. 50.

MARSEILLE. — GRAND HOTEL. De tout premier ordre. Bains à tous les étages. Ascenseur Lift. Eclair. électr. Omn. à tous les tr. Henri Grisard, ppre.

MARSEILLES. — GRAND HOTEL. First class establishment. Bathrooms on every floor. Lift. Electric Light. Omnibus meets all trains. Proprietor Henri Grisard.

MONT-DORE. — Gd HOTEL DES ETRANGERS. 1^{er} ord. Très conf. Lum. électr. Sit. pl. midi et entouré de jard. Près de l'établ. therm. Arr. p^r fam.

MONT-DORE. — Gd HOTEL DES ETRANGERS. First class. Every comfort. Electric light. Facing south. Standing in its own grounds. Near thermal establishment. Arrang. for families.

PARAME. — HOTEL BRISTOL. 1^{er} ord. sur la plage. Print. 8 fr. par jour. Eté depuis 10 fr. HOTEL DE LA PLAGE, Print. 7 fr. Saison dep. 8 fr. J.-C. Gallet, propriétaire.

PARIS. — LANGHAM HOTEL. Champs-Élysées, rue Baccador, 24. Hôtel aristocratique; célèbre et curieux Restaurant.

PARIS. — LANGHAM HOTEL. Champs-Élysées, 24, rue Baccador. Aristocratic hotel. Celebrated Restaurant.

LYON. — GRAND HOTEL, 16, r. de la République: entier. moderne. Nouvelle direct. J. Dufour. Précéd. Hôtel Régina. Bernascon, à Aix-les-Bains.

NEWCASTLE ON TYNE (Angleterre). — CROWN HOTEL.

ROTTERDAM. — HOTEL DE FRANCE. 201, Hoogstraat, près station Bourse. Cuisine française, bonne cave, prix modérés. Cleerdin-Meyer, propriétaire.

BRIGHTON - PENSION D'ETRANGERS très confortable, à deux minutes de la mer. — Fumoir, Salle de Bain, etc. — Leçons de conversation anglaise. Prix modérés. Kestrel 4-5 Seafield Rd, Hove, SUSSEX (Angleterre).

Café Hotel du Globe 12, rue du Quai DUNKIRK Luncheons and Dinners at all hours, 2/-. English spoken. Bed-rooms 2/6 to 5/-.

AGENCE JÉROME 3, Avenue du Casino, MALO-LES-BAINS, near DUNKIRK

Furnished and Unfurnished Villas, Houses and Apartments to let. On sale. 2.000 building plots, suitable for Villas, Houses and Hotels, Country Residences. Information free of charge on application.

NEWCASTLE ON TYNE NAT. TELEPHONE N° 2144

"THE TYNE HOTEL" TEMPERANCE

CAFÉ HOTEL RESTAURANT DES ARCADES Place Jean-Bart DUNKERQUE

Lumière Electrique Téléphone N° 189

RESTAURANT A PRIX FIXE ET A LA CARTE CHAMBRES CONFORTABLES

Seul Hôtel à Dunkerque ayant salle de bains et ascenseur.

CAFÉ HOTEL RESTAURANT DES ARCADES Place Jean-Bart, DUNKIRK

Electric Light Téléphone N° 109

Restaurant at Fixed Prices and à la Carte

COMFORTABLE BED-ROOMS

Only Hotel at Dunkirk fitted with Bath-rooms and Lift.

FOLKESTONE HOUSES FURNISHED and UNFURNISHED REGISTERS Issued Free.

TEMPLE, BARTON, and Co. House Agents, Auctioneers, &c., 48, Sandgate-Road, Folkestone.

FOLKESTONE For Furnished and Unfurnished Houses apply Sherwoods (oldest established), house agents, 5, Sandgate-road, and 102, Cheriton-road. Lists of Furnished Houses from 2 to 30 guineas per week.

Plage de Malo-Terminus-Leffrinckoucke (Nord)

Nombreux Châteaux, Villas et Hôtels — Restaurants Casino, Kursaal, Jeux divers, Petits chevaux

Chemin de fer - Téléphone 7 - Poste et Télégraphe - Tramway électrique - Chapelle

VENTE DE TERRAINS & VILLAS meublées ou non meublées

Les terrains et villas sont payables au comptant ou en 5, 10, 15 ou 20 ans, par versements mensuels, trimestriels, semestriels, ou annuels, au choix de l'acquéreur

On peut devenir propriétaire d'une villa meublée ou non meublée en payant un loyer de 1.500, 1.500, 1.700 ou 2.000 f. par an pendant 10 ans

L'acquéreur peut entrer en possession de son acte notarié dès le premier versement

Sur demande envoi de Plans, Photographies et Notices

BAINS COMPLETS A 0 fr. 50 Réduction par Abonnement

Tous renseignements sont fournis gratuitement en s'adressant à

Alfred ROCHE

Ancien Maire, Officier de l'Instruction Publique, Délégué du Touring-Club de France, Membre du Comité du Nord-Touriste, Délégué de la Société des Voyageurs et Employés de Commerce, Promoteur-Fondateur de la Plage

Médaille d'or à l'Exposition internationale de Lille 1902 — Diplôme d'Honneur, rappel de Médaille d'Or, Reims 1903. — Grand Prix (hors concours) Bordeaux 1903. — Membre du Jury, (hors concours) Troyes, Marseille, Angers, Nantes, Tours 1904. — Médaille d'argent, la plus haute récompense accordée aux plages Arras 1904. — Grand Prix, Membre du Jury (hors concours) Bastia, Lille, Orléans, 1905.

BUREAUX 40 et 79, Avenue Bel-Air, Malo-les-Bains et au Pavillon des Dunes (Kursaal Municipal de Leffrinckoucke) Malo-Terminus-Leffrinckoucke.

De Paris 3 h. 1/2 **HARDELLOT** De Londres 5 h. 1/2



HARDELLOT GOLF LINKS, NEAR BOULOGNE-SUR-MER
M. M. PERON (CAPTAIN) DRIVING FROM THE FIRST TEE AT HARDELLOT CASTLE

Comité d'Honneur de cent Membres, comprenant des personnalités notables de France et d'Angleterre.
Célèbre Château Historique et Plage de sable fin et ferme. — Forêt ouverte aux visiteurs avec 30 kilomètres de Belles Routes et de Sentiers touchant le Château et la Plage. — Pays très boisé, accidenté et pittoresque.
Bains de Mer, Digue-Promenade, Vues splendides, Champ et Pelouses de Sport Français et Anglais. Un des meilleurs Golf Links en France. Chasse et Pêche.

LOTS DE TERRAINS A VENDRE
pour construction de Chalets dans la Forêt ou en façade de Mer. Plan et prix sur demande
S'adresser à la Société d'Hardehot, CONDETTE, par Pont-de-Briques (P.-de-C) Vient de paraître " l'histoire du Château d'Hardehot ". En vente aux librairies de Boulogne-sur-Mer et aux Bureaux de la Société d'Hardehot.

Rendez-vous Franco-Anglais des Adhérents de l'ENTENTE CORDIALE

Grand Hôtel Casino MALO-LES-BAINS

First class Modern Establishment on sea front.
Every modern Comfort.
Promenade Terrace. Dining room with superb sea view.
Table d'hôte (separate tables) and à la carte.
Hydrotherapy. Baths. Motor Garage.
Engineer attached to Hotel.
Concerts, Variety entertainments. Free to guests.

A, MONNET, Proprietor

BRUXELLES Téléphone 5782

GRAND HOTEL DU LOUVRE
en face la Gare du Nord, — 16, BOULEVARD BOTANIQUE

Aib. FRANCO, propriétaire
Restaurant à la Carte — Eclairage Electrique
Chambres chauffées au Thermo-Syphon

KURSAAL DE LEFFRINCKOUCKE
PAVILLON DES DUNES Tenu par A. LIÈRE
SUR LA DIGUE DE MALO-TERMINUS
Les DIMANCHES & JOURS FÉRIÉS, de 3 heures à 7 heures
CONCERT SYMPHONIQUE
Tous les Jours ATTRACTIONS & JEUX DIVERS

Pour la Vente des Terrains, s'adresser soit à M. LIÈRE ou à M. Alfred ROCHE promoteur de Malo-Terminus.

CASINO DE MALO-TERMINUS
EDOUARD PIERRE, Propriétaire-Directeur,



à cinq minutes de Malo-les-Bains, en Tramways Electriques
Club Privé

Déjeuner...
Dîner...
bière comp...
Petits chev...
Jeux divers

HOTEL CECIL
LONDRES (à trois minutes de Charing-Cross)

CHAMBRES A COUCHER — Pour une personne : depuis 5 sh (6 fr. par jour). — Pour 2 personnes : depuis 9 sh. (11 fr. 25 par jour), éclairage et service compris.
REPAS — Déjeuner : 2/6 (3 fr.); 3/- (3 fr. 75) 3/6 (4 fr. 35); Lunch : 3/6 (4 fr. 3) Dîner : 5/- (6 fr. 25). — Arrangements pour pension complète.
Adresse télégraphique : "CECELIA, LONDRES".

BONS AUTOS EN LOCATION
Auto-Garage dans l'Hôtel. — Remise gratuite pour les Autos des Voyageurs

VILLAGES PHOTOGRAPHIÉS PAR LA FAMILLE ROYALE D'ANGLETERRE